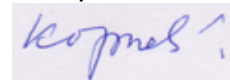


**МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ
ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ВОРОНЕЖСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ВГУ»)**

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой
романской филологии



проф. В.В.Корнева
02.07.2019 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ
Б1.Б.15 Практический курс первого иностранного языка**

- 1. Код и наименование направления подготовки/специальности:**
45.05.01 Перевод и переводоведение
- 2. Профиль подготовки/специализация:** Лингвистическое обеспечение межгосударственных отношений. Итальянский язык
- 3. Квалификация (степень) выпускника:** лингвист-переводчик
- 4. Форма обучения:** очная
- 5. Кафедра, отвечающая за реализацию дисциплины:** кафедра романской филологии
- 6. Составители программы:** Бердникова Ольга Вячеславовна, канд. фил.наук, преподаватель кафедры романской филологии, Закутская Наталья Геннадьевна, кандидат филологических наук, доцент кафедры романской филологии, Яковлева Ольга Васильевна, преподаватель кафедры романской филологии
- 7. Рекомендована:** НМС факультета РГФ, протокол № 16 от 16 июня 2019 г.
- 8. Учебный год:** 2019-2020, 2020-2021 **Семестр(ы):** 1,2,3,4
- 9. Цели и задачи учебной дисциплины:** Данная программа предназначена для студентов, приступающих к изучению итальянского языка впервые. Целью преподавания дисциплины является изучение и практическое освоение грамматического строя итальянского языка, лексики, используемой в повседневной жизни, в СМИ, научно популярной и художественной литературе, формирование навыков прямого и обратного перевода, а также свободного общения на любые темы на итальянском языке

и достижение уровня иноязычной коммуникативной компетенции в диапазоне уровня А1-А2; В1-В2 по Общеввропейской шкале уровней владения иностранным языком. Изучение ИЯ направлено на овладение всеми компонентами иноязычной коммуникативной компетенции (языковая, речевая, социокультурная), а также стратегиями восприятия, анализа и создания устных и письменных текстов различных типов и жанров; стратегиями проведения сопоставительного филологического / лингвостилистического / страноведческого анализа текста (стратегическая компетенция) и компенсаторными умениями выхода из ситуации сбой процесса коммуникации (компенсаторная компетенция).

Изучение ИЯ также призвано обеспечить развитие комплекса общекультурных и общенаучных компетенций, включая:

- воспитание толерантности и уважения к духовным ценностям разных стран и народов;
- развитие когнитивных и исследовательских умений с использованием ресурсов на ИЯ;
- развитие коммуникативной культуры;
- расширение кругозора и повышение общей гуманитарной культуры студентов;
- повышение уровня учебной автономии, способности к самообразованию.

Задачи:

Аудирование:

- развитие умений понимания оживленной беседы носителей языка;
- понимания речи, отмеченной индивидуальными и диалектными особенностями произношения;
- понимания большинства идиоматических выражений и разговорных оборотов, различных стилей;

Говорение:

- развитие умения композиционно-сложных типов монолога (например, рассуждение в непростой ситуации), реагирования адекватно на острые вопросы;
- владения всеми формами коммуникаций (дискуссионными и недискуссионными).

Чтение:

- развитие умения понимания любой информации в тексте (лишь иногда прибегая к помощи словаря);
- понимания всех деталей композиционно сложных текстов, даже если речь идет об информации, выходящей за рамки профессиональных интересов;

Письмо:

- умение четко, логично излагать в письмах, анкетах, письменных докладах нужную информацию; владение стилем и профессиональными формулами.
- умение писать эссе, аргументируя свою точку зрения "за" и "против".
- применение на письме полученных знаний о системе иностранного языка, включая грамматику, словообразование, правописание, пунктуацию, строение и стилистику текста.

Практика языка+грамматика:

- практическое выполнение тестовых заданий во время аудиторных занятий и самостоятельно
- развитие базовых знаний о системе иностранного языка, правописания, пунктуации, строения и стилистики текста, формального \ неформального регистров общения, обобщение грамматического материала, включая проблемы словообразования, письменной речи.

10. Место учебной дисциплины в структуре ООП: Блок Б1, базовая часть, обязательная дисциплина. Дисциплина опирается на знания, умения и компетенции, формирующихся в результате изучения дисциплин: «Лексико-грамматические практикум», «Специальный курс итальянского языка», «Теоретическая фонетика», «Теория перевода». Дисциплина является предшествующей для курса «Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка», а также профессионально ориентированных дисциплин (курс устного, письменного, специального перевода).

11. Планируемые результаты обучения по дисциплине/модулю (знания, умения, навыки), соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы (компетенциями выпускников):

Компетенция		Планируемые результаты обучения
Код	Название	
ОК-7	Способность к самообразованию и самоорганизации.	<p>Знать: способы повышения квалификации и мастерства, способы организации рабочего времени, содержание процессов самоорганизации и самообразования;</p> <p>уметь: критически оценивать результаты своей профессиональной деятельности, использовать творческий потенциал, самостоятельно строить процесс овладения информацией;</p> <p>владеть: навыками выбора средств саморазвития.</p>
ОПК-4	способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах	<p>Знать: концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычных культур; лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера; основные исторические этапы и современные тенденции стран изучаемых языков; особенности географического положения стран изучаемых языков, основные географические регионы (районы), природные ресурсы, административно-территориальное устройство; основы экономической географии, уровень развития экономики стран изучаемых языков; культурное наследие, политическую систему, внешнюю политику, состояние политических, экономических и культурных отношений стран изучаемых языков с Российской Федерацией, государственную политику в области языка, культуры, религии, традиции и обычаи населения;</p> <p>уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач характеризовать общественно-политические реалии стран изучаемых языков с учетом их лингвострановедческой специфики;</p> <p>владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой.</p>
ПК-2	способность воспринимать на слух аутентичную речь в	<p>Знать: нормы оформления высказываний в устной речи;</p>

	естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	уметь: свободно понимать на слух иноязычную речь во всех ее социальных и региональных вариантах в непосредственном общении в различных ситуациях и через технические средства; владеть: аудированием как видом речевой деятельности.
ПК-3	способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	Знать: нормы иностранного языка; уметь: свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; владеть: говорением и письмом как видами речевой деятельности.
ПК-4	способностью адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	Знать: правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; уметь: адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; владеть: навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания.
ПК-6	способностью распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	Знать: лингвистические маркеры социальных отношений, маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка; уметь: распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать; владеть: формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках, невербальными средствами общения.

**12. Объем дисциплины в зачетных единицах/час — 30/1080.
Форма промежуточной аттестации: экзамен (1-4 семестры)**

13. Виды учебной работы

Вид учебной работы	Трудоемкость				
	Всего	По семестрам			
		1 семестр	2 семестр	3 семестр	4 семестр
Контактная работа	604	162	170	170	102
в том числе:	лекции				
	практические	604	162	170	170

	лабораторные				
Самостоятельная работа	332	90	82	82	78
Форма промежуточной аттестации: экзамен	144	36	36	36	36
Итого:	1080	288	288	288	216

13.1. Содержание дисциплины

п/п	Наименование раздела дисциплины	Содержание раздела дисциплины
Практические занятия		
1 курс		
1.	Комплексное развитие всех видов речевой деятельности	Развитие умений всех видов речевой деятельности по темам, предусмотренным базовым учебником
2.	Переводческое аудирование	Аудирование с целью извлечения как главной, так и специальной (прецизионной) информации. Основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог. Культура речи, речевой этикет.
3.	Чтение для целей перевода	Поисковое чтение, ознакомительное чтение, предпереводческий анализ текста, работа с вокабуляром
2 курс		
4.	Комплексное развитие всех видов речевой деятельности	Развитие умений всех видов речевой деятельности по темам, предусмотренным базовым учебником
5.	Переводческое аудирование	Аудирование с целью извлечения как главной, так и специальной (прецизионной) информации. Основные речевые формы высказывания: повествование, описание, рассуждение; монолог, диалог, полилог. Культура речи, речевой этикет.
6.	Чтение для целей перевода	Поисковое чтение, ознакомительное чтение, предпереводческий анализ текста, работа с вокабуляром

13.2. Темы (разделы) дисциплины и виды занятий

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Виды занятий (часов)				Всего
		Лекции	Практически	Лабораторны	Самостоятельная работа	
1 семестр						
	Комплексное развитие всех видов речевой деятельности		72		40	112
	Переводческое аудирование		36		25	61
	Чтение для целей перевода		54		25	79
2 семестр						
	Комплексное развитие всех видов речевой деятельности		86		40	126
	Переводческое аудирование		34		21	55
	Чтение для целей перевода		50		21	71
3 семестр						
	Комплексное развитие всех видов речевой деятельности		86		42	128
	Переводческое аудирование		42		27	69
	Чтение для целей перевода		42		31	73
4 семестр						
	Комплексное развитие всех		84		38	122

	видов речевой деятельности					
	Переводческое аудирование		34		22	56
	Чтение для целей перевода		34		22	56
	Итого:		654		354	1008

14. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

Практические занятия начинаются с демонстрации преподавателем презентационных материалов, описывающих этапы работы. Обучающимся рекомендуется вести записи для лучшего усвоения материала.

При выполнении практических заданий обучающимся необходимо внимательно читать методические указания и осуществлять соответствующие действия на компьютере для полного и точного выполнения задания. В случае возникновения вопросов следует обратиться к преподавателю за разъяснениями.

В качестве текущей аттестации обучающимся предлагается выполнение практического задания, обобщающего полученные умения и навыки.

Изучение дисциплины требует систематического, упорного и последовательного накопления знаний, умений и навыков. Пропуски отдельных тем не позволяют глубоко освоить весь предмет в целом.

Обучающимся, не явившимся на занятие, следует отработать его в специально отведенное время.

Согласно П ВГУ 2.1.07 – 2018 Положению о проведении промежуточной аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования 6.1 «...оценки за экзамен/зачет могут быть выставлены по результатам текущей успеваемости обучающегося в течение семестра...». Оценки по текущей успеваемости выставляются в журнале оценок курса «Практический курс первого иностранного языка».

15. Перечень основной и дополнительной литературы, ресурсов интернет, необходимых для освоения дисциплины (список литературы оформляется в соответствии с требованиями ГОСТ и используется общая сквозная нумерация для всех видов источников)

а) основная литература:

№ п/п	Источник
1	Буэно Т. Говорим по-итальянски: учеб. Пособие / Томмазо Буэно. – М., Астрель: АСТ: Хранитель, 2007г. - 590 с.
2	Буэно Т. Современный итальянский. Практикум по грамматике / Italiano contemporaneo esercizi per la lingua parlata. / Томмазо Буэно. М.: АСТ, Астрель, 2008г., 443 с.
3	Воронец С. М. Tutto l'italiano. Практикум по грамматике и устной речи итальянского языка: уровень обучения А1/А2 : учебник / С. М. Воронец, А. Н. Павлова ; под ред. М. Н. Бахматовой. - Санкт-Петербург : Антология, 2014. - 384 с. : ил. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258192
4	Воронец С. М. Tutto l'italiano. Практикум по грамматике и устной речи итальянского языка: уровень обучения А1/А2: ключи к упражнениям : учебное пособие / С. М. Воронец, А. Н. Павлова ; под ред. М. Н. Бахматовой. - Санкт-Петербург : Антология, 2014. - 160 с. : ил. - URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258191
5	Грейзбард Л.И. Основы итальянского языка + CD (MP3) / Л.И. Грейзбард. – М:

	Филоматис, 2011г., 384 с.
6	Красова Г.А., Дорофеева Н.С. Итальянский рассказ XX века. Книга для чтения и обсуждения. Часть первая / Г.А. Красова, Н.С. Дорофеева. Редактор итальянского текста Сандра Браски. — М.: филоматис, 2007. — 344 с.
7	Обо всем понемногу = Di tutto un po' : сборник текстов и упражнений для развития навыков чтения и устной речи на начальном этапе обучения / сост. Г.А. Красова [и др.] ; под общ. ред. Г.А. Красовой. - 2-е изд., испр. - М. : Филоматис, 2007. - 206 с.
8	Побегайло И.В. Учебное пособие. Практикум по культуре речевого общения (семантика простых предлогов в итальянском языке и их функционирование в речи) / И.В.Побегайло. - Воронеж, изд-во Воронеж. гос. университета, 2003. — 23 с.

б) дополнительная литература:

№ п/п	Источник
9	Katerinov K. La lingua italiana per stranieri . Corso elementare ed intermedio. / Katerin Katerinov. — Edizioni Guerra, Perugia, 2004.- 510 с.
10	Chiuchiù A. In italiano. Corso multimediale di lingua e civiltà a livello elementare e avanzato. / Angelo Chiuchiù. — Edizioni Guerra, Perugia, 2004. — 556 с.
11	Katerinov, C., Boriosi Katerinov, M.C. La lingua italiana per stranieri (Corso Superiore). — Perugia, 1985
12	Collodi , C. Le avventure di Pinocchio. — Mosca, 1974.

в) информационные электронно-образовательные ресурсы (официальные ресурсы интернет)*:

№ п/п	Ресурс
13	http://www.impariamoitaliano.com Impariamo l'italiano: Esercizi di italiano online
14	Полнотекстовая база «Университетская библиотека» - образовательный ресурс. - <UPL:http://www.biblioclub.ru>
15	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5595
16	http://www.almaedizioni.it/

16. Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы

№ п/п	Источник
1	Dardano M., Trifone P. La nuova grammatica della lingua italiana. Zanichelli Editore S. p. A. Bologna, 1997
2	https://edu.vsu.ru/course/view.php?id=5595
3	http://www.almaedizioni.it/
4	https://cils.unistrasi.it/

17. Информационные технологии, используемые для реализации учебной дисциплины, включая программное обеспечение и информационно-справочные системы (при необходимости)

1. Неисключительные права на ПО Dr. Web Enterprise Security Suite
Комплексная защита Dr. Web Desktop Security Suite.
2. Программная система для обнаружения текстовых заимствований в учебных и научных работах Антиплагиат.ВУЗ
3. Программное обеспечение Microsoft Windows
4. При реализации дисциплины используются элементы электронного обучения и дистанционные образовательные технологии.

18. Материально-техническое обеспечение дисциплины:

Аудитория 46 (учебная аудитория): компьютер с выходом в интернет, телевизор LCD, DVD-плеер.

Аудитория 47 (учебная аудитория): мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет.

Аудитория 82 (учебная аудитория): возможно использование переносного оборудования (ноутбуки, мультимедиа-проекторы, экран).

Аудитория 84 (учебная аудитория): интерактивная доска, мультимедиа-проектор, экран, маркерная доска, компьютер с выходом в интернет.

Аудитория 108 (лекционная аудитория): мультимедиа-проектор, экран, компьютер с выходом в интернет.

19. Фонд оценочных средств:

19.1. Перечень компетенций с указанием этапов формирования и планируемых результатов обучения

Код и содержание компетенции (или ее части)	Планируемые результаты обучения (показатели достижения заданного уровня освоения компетенции посредством формирования знаний, умений, навыков)	Этапы формирования компетенции (разделы (темы) дисциплины или модуля и их наименование)	ФОС* (средства оценивания)
<p>ОК-5 способность осуществлять различные формы межкультурного взаимодействия в целях обеспечения сотрудничества при решении профессиональных задач, толерантно воспринимая социальные, этнические, конфессиональные, культурные и иные различия</p>	<p>Знать: историю возникновения и теоретические основы межкультурной коммуникации; типы, виды и формы межкультурной коммуникации; наиболее значимые модели межкультурной коммуникации и ее важнейшие содержательные и структурные компоненты; различные приемы коммуникативного поведения, его особенности в различных сферах общественной жизни; специфику основных видов перевода и межкультурного посредничества в синхронии и диахронии;</p> <p>уметь: оперировать основными понятиями и терминологией теории межкультурной коммуникации; применять на практике полученные знания в различных ситуациях межкультурного взаимодействия; самостоятельно исследовать ситуации межкультурного общения; анализировать социокультурные различия коммуникантов в ситуациях устного и письменного перевода;</p> <p>владеть: методикой интерпретации различных видов коммуникативного поведения, использования полученных знаний в изучении иностранных языков и культур; навыками принимать адекватные</p>	<p>Все</p>	<p>Текущая аттестация (тестовые задания)</p>

		переводческие решения с учётом лингвокультурных особенностей коммуникативной ситуации с участием перевода.		
ОК-7 способность к самоорганизации и самообразованию		<p>Знать: способы повышения квалификации и мастерства, способы организации рабочего времени, содержание процессов самоорганизации и самообразования;</p> <p>уметь: критически оценивать результаты своей профессиональной деятельности, использовать творческий потенциал, самостоятельно строить процесс овладения информацией;</p> <p>владеть: навыками выбора средств саморазвития.</p>	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)
ОПК-4 способность применять знания в области географии, истории, политической, экономической, социальной и культурной жизни страны изучаемого языка, а также знания о роли страны изучаемого языка в региональных и глобальных политических процессах		<p>Знать: концептуальную и языковую картины мира носителей иноязычных культур; лингвострановедческие реалии, необходимые для осуществления коммуникации, полноценной передачи речевого сообщения любого характера; основные исторические этапы и современные тенденции стран изучаемых языков; особенности географического положения стран изучаемых языков, основные географические регионы (районы), природные ресурсы, административно-территориальное устройство; основы экономической географии, уровень развития экономики стран изучаемых языков; культурное наследие, политическую систему, внешнюю политику, состояние политических, экономических и культурных отношений стран изучаемых языков с Российской Федерацией, государственную политику в области языка, культуры, религии, традиции и обычаи населения;</p> <p>уметь: выбирать и адекватно употреблять лексические единицы в зависимости от контекста/регистра; строить высказывания по синтаксическим моделям; анализировать языковые особенности высказываний и учитывать их при решении профессиональных задач; характеризовать общественно-политические реалии стран изучаемых языков с учетом их лингвострановедческой специфики;</p>	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)

	владеть: всеми видами речевой деятельности на изучаемых иностранных языках в объеме, необходимом для обеспечения основной профессиональной деятельности в соответствии с основной фундаментальной, профессиональной и специальной подготовкой.		
ПК-2 Способность воспринимать на слух аутентичную речь в естественном для носителей языка темпе, независимо от особенностей произношения и канала речи (от живого голоса до аудио- и видеозаписи)	Знать: нормы оформления высказываний в устной речи; уметь: свободно понимать на слух иноязычную речь во всех ее социальных и региональных вариантах в непосредственном общении в различных ситуациях и через технические средства; владеть: аудированием как видом речевой деятельности.	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)
ПК-3 Способность владеть устойчивыми навыками порождения речи на иностранных языках с учетом их фонетической организации, сохранения темпа, нормы, узуса и стиля языка	Знать: нормы иностранного языка; уметь: свободно и правильно говорить на иностранном языке на общественно-политические, специальные и бытовые темы в различных ситуациях общения, идентифицировать и продуцировать различные типы письменных текстов на иностранном языке с учетом их коммуникативных функций, функциональных стилей, с соблюдением грамматических и синтаксических норм; владеть: говорением и письмом как видами речевой деятельности.	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)
ПК-4 Способность адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм	Знать: правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; уметь: адекватно применять правила построения текстов на рабочих языках для достижения их связности, последовательности, целостности на основе композиционно-речевых форм; владеть: навыками построения текстов на иностранных языках для достижения коммуникативных и прагматических целей высказывания.	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)
ПК-6 Способность распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и	Знать: лингвистические маркеры социальных отношений, маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка;	Все	Текущая аттестация (тестовые задания)

адекватно их использовать (формулы приветствия, прощания, эмоциональное восклицание), распознавать маркеры речевой характеристики человека на всех уровнях языка	уметь: распознавать лингвистические маркеры социальных отношений и адекватно их использовать;		
	владеть: формулами речевого этикета в изучаемых иностранных языках, невербальными средствами общения.		
Промежуточная аттестация 1 - 4			КИМ №1-4

* В графе «ФОС» в обязательном порядке перечисляются оценочные средства текущей и промежуточной аттестаций.

19.2 Описание критериев и шкалы оценивания компетенций (результатов обучения) при промежуточной аттестации

Для оценивания результатов обучения на экзамене используются следующие показатели:

знание фонетической системы, грамматического строя, необходимого объема лексико-фразеологических единиц и функционально-стилистических характеристик иностранных языков и умение применять эти знания во всех видах речевой деятельности на изучаемом языке (аудирование, говорение, чтение, письмо).

Для оценивания результатов обучения на экзамене используется 4-балльная шкала: «отлично», «хорошо», «удовлетворительно», «неудовлетворительно».

Соотношение показателей, критериев и шкалы оценивания результатов обучения.

Критерии оценивания компетенций	Уровень сформированности компетенций	Шкала оценок
80-100% выполнения заданий КИМ	<i>Повышенный уровень</i>	<i>Отлично</i>
66-79% выполнения заданий КИМ	<i>Базовый уровень</i>	<i>Хорошо</i>
50-65% выполнения заданий КИМ	<i>Пороговый уровень</i>	<i>Удовлетворительно</i>
менее 50% выполнения заданий КИМ	–	<i>Неудовлетворительно</i>

19.3 Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

19.3.1 Контрольно-измерительные материалы:

Контрольно-измерительный материал №1 /1-ый семестр/

Аспект «Переводческое аудирование»

Ascolto – Ascolta i testi. Poi completa le frasi. Scegli una delle tre proposte di completamento.

0. Il signore vuole
 - A) un caffè.
 - B) un bicchiere di latte.
 - C) un cappuccino.
1. Il signore chiede
 - A) due biglietti
 - B) una guida.
 - C) uno sconto.
2. Il signore prenota
 - A) una macchina.
 - B) una vacanza.
 - C) una camera.
3. La signora cerca
 - A) una farmacia.
 - B) un ospedale.
 - C) un dottore.
4. La ragazza vuole seguire un corso
 - A) di ginnastica.
 - B) di italiano.
 - C) di cucina.
5. Giorgia deve comprare
 - A) un libro.
 - B) un regalo.
 - C) un vestito.
6. L'annuncio avvisa che il treno
 - A) arriva.
 - B) parte.
 - C) è in ritardo.

Аспект «Чтение для целей перевода»

Comprensione della lettura – Leggi il testo. Poi completa le frasi. Scegli una delle tre proposte di completamento.

Parcheggio automobile e treno

La società italiana delle ferrovie Trenitalia fa un'offerta ai viaggiatori: nelle città di Torino, Milano e Padova, in alcuni parcheggi vicini alle stazioni ferroviarie, c'è uno sconto del 10% sul costo del parcheggio. L'offerta è valida dal lunedì alla domenica 24 ore su 24. Puoi lasciare la tua automobile vicino alla stazione e puoi partire con il treno. Per avere lo sconto devi mostrare il biglietto del treno alla cassa del parcheggio.

1. L'offerta di Trenitalia è valida
 - A) in alcune città italiane.
 - B) in tutta Italia.
 - C) in Italia e all'estero.
2. Con l'offerta di Trenitalia risparmi il 10%
 - A) sul parcheggio dell'auto.
 - B) sul biglietto del treno.
 - C) sul prezzo della benzina.
3. L'offerta di Trenitalia è valida
 - A) il sabato e la domenica.

- B) dal lunedì al sabato.
 - C) tutti i giorni.
4. Per avere lo sconto devi
- A) presentare il biglietto del treno.
 - B) riempire un modulo.
 - C) mostrare la patente di guida.

Аспект «Комплексное развитие РД»

Analisi delle strutture di comunicazione – Prova n. 2 Completa il testo con le forme dell'ausiliare (essere o avere).

Ciao Roberta, come stai? Ti racconto quello che (0) ho fatto ieri. (1) _____ stata a vedere la mostra di Manara insieme alla mia amica Laura. Laura (2) _____ arrivata a casa mia alle 9.00; io le (3) _____ preparato un buon caffè e poi (4) _____ uscite per andare alla mostra. Io e Laura (5) _____ passato tutta la mattina alla mostra. Poi (6) _____ mangiato al bar della mostra. Il cameriere ci (7) _____ consigliato di mangiare un'insalata capricciosa, davvero molto buona. Nel pomeriggio io (8) _____ tornata a casa, Laura, invece, (9) _____ deciso di rimanere in città per fare acquisti. E tu come (10) _____ trascorso la tua giornata ieri? Baci Silvia

Контрольно-измерительный материал №2 /2-ой семестр/

Аспект «Переводческое аудирование»

Ascolta il testo: è un dialogo in un negozio di telefonia. Poi completa le frasi. Scegli una delle tre proposte di completamento.

1. Il signore dice che tra un mese
 - A) fa un viaggio.
 - B) cambia lavoro.
 - C) compra una casa.
2. Il signore vuole una tariffa a buon prezzo
 - A) per mandare messaggi.
 - B) per parlare dall'estero.
 - C) per chiamare i numeri fissi.
3. Il signore vuole
 - A) mantenere il suo numero di telefono.
 - B) cambiare telefono.
 - C) comprare un computer.
4. Per avere la tariffa Senza limiti il signore
 - A) deve pagare 5 euro.
 - B) deve pagare 1 euro.
 - C) non deve pagare niente.
5. Per cambiare la tariffa il signore deve aspettare
 - A) tutto il pomeriggio.
 - B) un'ora.
 - C) cinque minuti.
6. Per andare su internet il signore deve
 - A) comprare un altro telefono.
 - B) aspettare qualche giorno.

C) pagare 2 euro in più.

Аспект «Чтение для целей перевода»

Leggi il testo. Poi completa le frasi. Scegli una delle tre proposte di completamento.

ANNUNCI SU INTERNET

Hai un'automobile usata o un vecchio motorino e vuoi venderli? Vai su Vivastrada, il sito internet di annunci presente in tutte le città italiane e pubblica gratis il tuo annuncio. Puoi pubblicare il tuo annuncio in 4 categorie: Compro/Vendo, Automobili, Case, Lavoro. Le persone interessate ti possono contattare direttamente. Segui le istruzioni: Seleziona la categoria dove vuoi pubblicare il tuo annuncio. Scegli la città. Inserisci l'annuncio con la descrizione e le foto dell'oggetto che vendi. Inserisci il tuo indirizzo e-mail.

1. Il servizio di Vivastrada è
 - A) gratuito.
 - B) a pagamento.
 - C) in abbonamento.
2. Con Vivastrada puoi
 - A) conoscere tante persone.
 - B) prenotare un viaggio.
 - C) trovare lavoro.
3. Quando pubblichi un annuncio su Vivastrada devi
 - A) scegliere la categoria.
 - B) indicare il prezzo dell'oggetto che vuoi vendere.
 - C) mettere una tua fotografia.
4. Per pubblicare il tuo annuncio devi
 - A) cliccare su un'immagine.
 - B) inserire una password.
 - C) selezionare una città.

Аспект «Комплексное развитие РД»

Completa il testo. Scegli una delle proposte di completamento.

Oli e (0) ___erbe ___per mangiare sano e saporito Gli oli aromatizzati sono un (1) _____ aiuto in (2) _____. Se usi gli oli profumati i tuoi (3) _____ hanno più sapore. Non devi (4) _____ questi oli speciali nei negozi ma puoi prepararli a (5) _____ tua. Puoi coltivare le tue piante profumate in un piccolo (6) _____ del tuo giardino. Poi quando raccogli le foglie puoi metterle in piccole (7) _____ di vetro e aggiungere l'olio, il peperoncino e l'aglio. Quando inviti i tuoi (8) _____ puoi offrire questo olio profumato sul pane o nell'insalata.

0. A. erbe B. materie C. sostanze
1. A. forte B. divertente C. grande
2. A. cucina B. classe C. ufficio
3. A. materiali B. cibi C. elementi
4. A. comprare B. ottenere C. raccogliere
5. A. scuola B. casa C. mensa
6. A. territorio B. centro C. spazio
7. A. pentole B. bottiglie C. tazze

8. A. amici B. studenti C. ragazzi

**Контрольно-измерительный материал №3 /3-ий семестр/
Аспект «Переводческое аудирование»**

Ascolta i testi. Poi completa le frasi. Scegli una delle quattro proposte di completamento che ti diamo per ogni frase.

1. L'impiegata dell'agenzia turistica consiglia al turista di acquistare
 - A) un pacchetto di visite guidate per i musei.
 - B) una tessera giornaliera per la metropolitana.
 - C) un abbonamento settimanale al servizio di taxi.
 - D) una carta-sconto per monumenti e mezzi di trasporto.
2. Il signor Quintili vuole
 - A) riconsegnare l'auto in un'altra città.
 - B) pagare l'auto al termine del noleggio.
 - C) riconsegnare l'auto dopo due giorni.
 - D) cambiare l'auto che ha noleggiato.
3. Laura vuole prenotare il treno delle ore 8 perché
 - A) teme di arrivare tardi a un appuntamento.
 - B) vuole evitare l'ora di punta del traffico.
 - C) ha paura di viaggiare di notte.
 - D) vuole avere il tempo per trovare l'albergo.
4. Maria dice a Luca che
 - A) non ha trovato i biglietti del concerto.
 - B) va al concerto dopo il lavoro.
 - C) possono mangiare insieme dopo il concerto.
 - D) non può andare al concerto per motivi di lavoro.
5. La signora vuole acquistare cibi che
 - A) non si sciupano durante il viaggio.
 - B) contengono ingredienti naturali.
 - C) hanno una data di scadenza lunga.
 - D) non occupano molto spazio.
6. Il cameriere dice alla signora che il ristorante
 - A) ha finito le verdure.
 - B) ha un nuovo cuoco.
 - C) offre molte ricette vegetariane.
 - D) propone un antipasto di verdure crude.
7. Marco telefona a Marina per invitarla
 - A) a visitare una mostra.
 - B) al matrimonio di sua nipote.
 - C) a una gita a Rovigo.
 - D) a sentire un concerto

Аспект «Чтение для целей перевода»

Leggi il testo.

SPESA ELETTRONICA A 102 ANNI

Anita, un vulcano di attività, ha voluto la carta elettronica per pagarsi la spesa. Anita è nata a Perugia, ha 102 anni ed è socia da sempre del supermercato Super a Perugia. Per Anita gli informatici di Integra, la società che gestisce la carta socio per fare i pagamenti elettronici della spesa, hanno dovuto fare gli straordinari: infatti nel contratto c'erano solo due caselle per l'età. "Chi può chiedere la carta elettronica a 100 anni?" si sono probabilmente detti gli informatici! E invece Anita l'ha voluta e

gli informatici hanno riadattato il sistema informatico. Anita è iscritta al libro dei soci del supermercato Super dal 1971. “Io ho sempre fatto la spesa alla Super” dice Anita “ancora oggi ci vado due volte alla settimana. Da sola e a piedi”. Al supermercato Super tutti la conoscono e la vogliono aiutare, ma lei rifiuta l’offerta con molta gentilezza. È sempre vivace. Saluta e sorride a tutti. Ora che ha la carta socio non ha nemmeno bisogno di contare le monete! “Qualche volta mi faccio accompagnare, ma poi faccio tutto da sola perché sono incontentabile”, racconta Anita. “Mangio di tutto, perfino la panna con i cialdoni, l’adoro”. Anita è una grande cuoca perché ha imparato da suo padre che era cuoco a Ponte San Giovanni, dove gestiva una trattoria di prima categoria. Anita è nata a maggio nel 1910. Ha fatto di tutto per mantenersi. “Il lavoro è uno dei miei ricordi più belli: ho iniziato a 17 anni, ho fatto la sarta, ma non ero molto abile, l’infermiera, la commessa in un negozio di abbigliamento. Ho smesso di lavorare a 75 anni”. Anita ha vissuto per molti anni vicino alla sorella, non si è mai voluta sposare, ma ha molti nipoti. Non ama la televisione. “Avevo un cane” dice Anita, “ma era troppo impegnativo portarlo fuori tre volte al giorno”. Ora ha un gatto, che le fa tanta compagnia. “La sera, prima di andare a letto, se non gli ho dato la buona notte protesta e devo alzarmi di nuovo”.

Comprensione della lettura - Completa le seguenti frasi. Scegli una delle quattro proposte di completamento che ti diamo per ogni frase.

1. Anita è un’anziana signora
 - A) parecchio silenziosa.
 - B) troppo irritabile.
 - C) molto vivace.
 - D) estremamente socievole.
2. La società Integra ha dovuto lavorare molto per Anita perché
 - A) Anita non riusciva a usare la carta elettronica e ha causato dei blocchi al sistema.
 - B) nel modulo di richiesta della carta mancava lo spazio per scrivere l’età di Anita.
 - C) Anita ha perso la carta elettronica varie volte e la società ha dovuto fare dei duplicati.
 - D) la società ha ristampato il modulo con caratteri più grandi per permettere ad Anita di leggerlo.
3. Quando va a fare la spesa Anita
 - A) non vuole nessuno con lei.
 - B) chiede ai suoi vicini di accompagnarla con l’auto.
 - C) porta una grande borsa con le ruote.
 - D) non sa mai che cosa comprare.
4. Anita è golosa di
 - A) cibi dolci.
 - B) gelato.
 - C) pasta.
 - D) pane casalingo.
5. Anita è molto brava a
 - A) cucire abiti.
 - B) raccontare storie
 - C) cucinare.
 - D) curare le piante.
6. Della sua vita Anita ricorda con piacere
 - A) le attività lavorative.
 - B) le amiche sarte.
 - C) la trattoria del padre.

- D) la casa di Ponte San Giovanni.
7. Tutte le sere, prima di dormire, Anita
- A) telefona ai suoi nipotini.
 - B) porta fuori il cane.
 - C) guarda un po' la TV.
 - D) saluta il suo gatto.

Аспект «Комплексное развитие РД»

Completa il testo con gli articoli e le preposizioni semplici e/o articolate: utilizza le preposizioni fra parentesi.

FERROVIE DIMENTICATE

Il 4 Marzo è _____ Giornata Nazionale delle Ferrovie Dimenticate. Organizza questo evento _____ associazione CoMoD, che ha elaborato _____ progetto sulla mobilità sostenibile. In tutta Italia sono in programma gite, mostre e manifestazioni legate (a) _____ mondo ferroviario. Da segnalare _____ concorso fotografico “Le scuole e il treno” rivolto (a) _____ ragazzi delle scuole secondarie di secondo grado. L’obiettivo è coinvolgere _____ studenti e sensibilizzarli sul tema (di) _____ rispetto dell’ambiente con il recupero delle ferrovie dismesse e l’integrazione (fra) _____ diversi mezzi di trasporto. Per celebrare _____ 150 anni dell’inaugurazione della linea ferroviaria Rimini-Ancona, le Ferrovie organizzano _____ gita con il treno a vapore. Lungo il percorso _____ guida racconta la nascita delle città turistiche dell’Adriatico. Partenza da Rimini (a) _____ 8.30 della mattina e arrivo ad Ancona Marittima (per) _____ visita al museo (di) _____ porto. In Lombardia invece organizzano _____ escursione in bicicletta alla ricerca (di) _____ luoghi nascosti della vecchia linea ferroviaria. Mentre in Veneto c’è un percorso circolare che (da) _____ città di Vicenza porta a un piccolo paese lungo _____ lago di origine glaciale. _____ itinerari sono davvero tanti e ci sono tante iniziative per adulti e bambini. L’importante è scegliere quello che vi piace di più.

Контрольно-измерительный материал №4 /4-ый семестр/

Аспект «Переводческое аудирование»

Ascolta i testi. Poi completa le frasi. Scegli una delle quattro proposte di completamento.

1. Sabato pomeriggio, Giulia e il suo amico
 - A) seguiranno la conferenza di uno scrittore.
 - B) andranno al concerto di giovani musicisti.
 - C) faranno una gita con gli amici.
 - D) visiteranno un centro culturale.
2. Silvia dice che
 - A) le piacciono i film divertenti.
 - B) non ha mai visto un film di Laura Morante.
 - C) preferisce i film a sfondo sociale.
 - D) non ha voglia di andare al cinema.
3. La signorina chiede al professore spiegazioni sulla bibliografia perché
 - A) non ha trovato i libri che ha citato il professore.
 - B) non ha fatto in tempo a prendere appunti.
 - C) è arrivata tardi alla lezione.

- D) era assente il giorno precedente.
4. Il campus universitario offre agli studenti il vantaggio di
- A) avere un rapporto più diretto con i docenti.
 - B) spendere meno per l'alloggio.
 - C) avere più possibilità di socializzare.
 - D) risparmiare tempo per gli spostamenti.
5. L'associazione Un Tempio per la Pace dedica il "Premio Letterario Firenze per le Culture di Pace" allo scrittore e giornalista Tiziano Terzani
- A) per la sua conoscenza di culture di differenti paesi.
 - B) per le sue posizioni politiche.
 - C) per i suoi articoli di denuncia sociale.
 - D) per l'accurata descrizione dei luoghi geografici.
6. Per partecipare al corso di formazione dell'Università di Siena è necessario
- A) inviare un fax alla segreteria dell'Università.
 - B) pagare una tassa di iscrizione.
 - C) essere residenti nella città di Siena.
 - D) riempire un modulo su internet.
7. La nuova edizione del Festival di fotografia storica di Torino e Biella dedicherà particolare cura
- A) all'allestimento degli spazi espositivi.
 - B) al reperimento di fotografie originali.
 - C) alla valorizzazione di giovani fotografi.
 - D) alla realizzazione del catalogo.

Аспект «Чтение для целей перевода»

Leggi il testo.

MARGHERITA HACK E CHIARA DARAIO: DUE GENERAZIONI DI SCIENZIATE A CONFRONTO

Margherita Hack, 90 anni, è stata la prima donna italiana a dirigere un osservatorio astronomico, quello di Trieste, alla cui testa è rimasta per 23 anni. Ha il grande merito di avere avvicinato il grande pubblico all'astronomia. Chiara Daraio, invece, di anni ne ha 32 ed è professore di fisica applicata e aeronautica al California Institute of Technology di Pasadena, California. Secondo la rivista "Popular Science", Chiara Daraio è uno dei dieci migliori scienziati under 40 per le sue ricerche su delle speciali "lenti acustiche" utili per acquisire immagini con ultrasuoni. La prima domanda a cui rispondono le due scienziate è sulle loro prime esperienze scolastiche: Margherita Hack ricorda con affetto la sua prima maestra alle scuole elementari, "Perché", dice, "aveva un metodo unico: riusciva a insegnare l'aritmetica, la geografia e ci faceva divertire. Si giocava e si imparava". Chiara Daraio, invece, racconta che "La più grande maestra che ho incontrato nella mia vita è l'esperienza. L'esperienza: il nome con cui chiamiamo i nostri errori diceva Oscar Wilde. La peggiore maestra è invece l'insicurezza". Per Margherita Hack i peggiori maestri che si possono avere sono quelli "poco comunicativi". Racconta che ne ha incontrati molti durante la sua carriera scolastica, "infatti alle scuole superiori non avevo risultati eccellenti. Ero sulla media del 6/7". Da bambina sognava di diventare... Hack: "Esploratrice dell'Africa Nera. Allora leggevo tanti libri d'avventura, e poi i libri delle fate". Daraio: "Prima volevo diventare archeologa-esploratrice, poi inventrice, poi giocatrice di pallacanestro, poi ingegnere, e ora sono diventata un po' la combinazione di tutti questi sogni". Il maggiore ostacolo che ha incontrato nel corso della carriera? Hack: "La burocrazia. È la cosa che ostacola maggiormente il libero progresso della scienza". Daraio: "Avere una famiglia, e in

particolare bimbi piccoli, crea indubbiamente qualche ostacolo”. Quale consiglio darebbe a una ragazza che vuole intraprendere la sua professione? Hack: “Di amare la fisica e la matematica innanzitutto e di non scoraggiarsi. La strada è lunga e difficile anche perché nel campo della ricerca può capitare che non si trovi nulla e che dopo tanto lavoro si debba cambiare strada e ricominciare daccapo. Bisogna avere la curiosità di indagare e non da ultimo essere competitivi, perché per distinguersi ci vuole la gara. E in questo lo sport è molto formativo. Ci sono bravi ricercatori che rimangono chiusi in laboratorio e che non faranno mai strada”. Daraio: “Di credere in se stessa, seguire le proprie passioni, avere il coraggio di intraprendere avventure e non scoraggiarsi davanti agli insuccessi. Il mio motto è non darsi per vinti, e cogliere l’attimo”. Che cosa si aspetta da una giovane scienziata come Chiara Daraio? Hack: “Mi fa molto piacere che una giovane scienziata italiana abbia ottenuto una posizione così importante e le auguro molti successi”. Che cosa dell’esempio di Margherita Hack conta nel suo percorso? Daraio: “Mi ha dimostrato che la sincerità e la lealtà nella vita e nella ricerca scientifica, assieme al costante impegno e al talento, sono componenti importanti verso il successo personale e accademico. Ammiro il suo impegno sociale nel diffondere la cultura scientifica”.

Comprensione della lettura - Completa le frasi. Scegli una delle quattro proposte di completamento.

1. Margherita Hack ricorda in maniera positiva la sua insegnante delle scuole elementari perché
 - A) era esigente e rigorosa con i suoi allievi.
 - B) trasformava l’apprendimento in una esperienza piacevole.
 - C) sperimentava differenti metodi di insegnamento.
 - D) era dolce e materna in classe.
2. Chiara Daraio afferma che il miglior insegnamento che si può apprendere viene
 - A) dal frequentare scuole prestigiose.
 - B) da un serio programma di studio.
 - C) dall’incontro con un bravo insegnante nei primi anni di scuola.
 - D) dallo sbagliare e dall’imparare dai propri sbagli.
3. Margherita Hack da piccola sognava
 - A) di vivere una vita piene di avventure.
 - B) di diventare una grande scrittrice.
 - C) di fare l’insegnante.
 - D) di essere brava a scuola.
4. Margherita Hack afferma che durante la sua carriera ha trovato veramente difficile
 - A) diventare una scienziata affermata.
 - B) osservare regolamenti amministrativi che limitavano la sua attività scientifica.
 - C) operare nella società italiana dove è poco diffusa la cultura scientifica.
 - D) conciliare lavoro e famiglia.
5. Margherita Hack sostiene che nella professione scientifica è necessario
 - A) gareggiare come in una competizione sportiva.
 - B) passare in laboratorio il maggior tempo possibile
 - C) mantenere interessi culturali al di fuori del mondo accademico.
 - D) avere contatti con i ricercatori di tutto il mondo.
6. Chiara Daraio consiglierebbe a una ragazza che vuole fare la sua stessa professione
 - A) di cercare di arrivare ai massimi livelli.
 - B) di acquisire una solida base culturale in tutte le materie
 - C) di lavorare in collaborazione con i colleghi.

- D) di mantenere sempre la fiducia in se stessa e nel proprio lavoro.
7. Chiara Daraio ammira in Margherita Hack
- A) le sue doti umane e le sue capacità scientifiche.
- B) la notorietà che ha raggiunto.
- C) gli importanti risultati delle sue ricerche.
- D) l'influenza che esercita sulle giovani generazioni.

Аспект «Комплексное развитие РД»

Completa il testo con gli aggettivi e i pronomi. DEVI SCRIVERE LE RISPOSTE NEL 'FOGLIO DELLE RISPOSTE'. IL "TOP CHEF" FIORENTINO. IN CALIFORNIA IL PORTAVOCE DELLA CUCINA MADE IN ITALY NEL MONDO È UN FIORENTINO. ECCO LA (0) ___sua ___ STORIA Fabio Viviani è il portavoce della cucina made in Italy nel mondo. Fabio è fiorentino e a 27 anni, dopo aver gestito vari ristoranti in Italia, si trasferisce in California, dove, grazie al (1) _____ estro e alla (2) _____ creatività, si fa apprezzare e diventa conosciutissimo dal pubblico americano. La (3) _____ grande popolarità si deve alla partecipazione al programma TV "Top Chef", nel (4) _____ è arrivato in finale. Oggi Fabio Viviani è proprietario di due ristoranti, ma è diventato anche scrittore di successo e produttore televisivo con un programma (5) _____ insegna i segreti della cucina toscana. (6) _____ abbiamo raggiunto via skype e (7) _____ ha raccontato come ha iniziato e (8) _____ sono i (9) _____ progetti futuri. Da (10) _____ tempo ha aperto i (11) _____ ristoranti? "Il primo da cinque anni e il secondo tre anni fa". (12) _____ difficoltà ha incontrato al (13) _____ arrivo? "La più grossa è che non parlo benissimo l'inglese. In Italia parlavo inglese solo per conoscere le ragazze straniere". (14) _____ è il primo lavoro che ha fatto quando è arrivato negli States? "Appena sono arrivato, ho fatto lo chef in un ristorante sulla spiaggia di Ventura. Lì ho conosciuto uno dei (15) _____ finanziatori, (16) _____ ho detto che volevo aprire un ristorante tutto mio e (17) _____ è stato tanto pazzo da dirmi sì. Da allora lavoriamo insieme e abbiamo realizzato anche altri progetti, come la (18) _____ linea di pentole da vendere in tutta America e la pubblicazione di dodici libri di cucina, uno per (19) _____ mese del 2012. Il piatto toscano che (20) _____ chiedono di più? "Tortellacci maremmani e il risotto con il sugo di cinghiale."

19.3.2 Текущая аттестация (примеры тестовых заданий)

Test 1.

1. TRASFORMA IL DIALOGO DA FORMALE A INFORMALE

1. Tu sei di qui?
2. No, sono di Roma. E tu, di dove sei?
3. Io sono di Napoli. E cosa fai a Firenze? Lavori?
4. Sì, faccio la cuoca in un ristorante.
5. Ah, che bello!
6. Sì, molto. E tu dove lavori?
7. Io sono architetto

2. COLLEGA LE DOMANDE ALLE RISPOSTE

- | | |
|-----------------------------|-----------------------------|
| 1. Chi e` Luisa? | 1. E` una mia amica. |
| 2. Che lingue parli? | 2. In un ristorante. |
| 3. Che lavoro fai? | 3. L'inglese e il francese. |
| 4. Dove lavori? | 4. La farmacista. |
| 5. Quanti anni hai? | 5. Piazza Rovereto, 7 |
| 6. Qual e` il tuo indirizzo | 6. Ventisei. |

3. CONIUGATE I VERBI AL PRESENTE INDICATIVO

1. Questi studenti (parlare) _____ molto bene l'italiano.
2. Andrea legge bene ma (scrivere) _____ malissimo.
3. Anna (dormire) _____ ancora.
4. In Italia il numero 13 (portare) _____ fortuna.
5. Loro (pensare) _____ cose giuste.
6. Lui (vedere) _____ solo i film western.
7. Mario (mangiare) _____ troppo.
8. Quando voi (finire) _____ di studiare.
9. Voi (fare) _____ un lavoro interessante.
10. Tu non (guardare) _____ molto la televisione.

Test 2.

1. VOLGERE DAL SINGOLARE AL PLURALE

1. La signora e` italiana.
2. Tu sei straniero?
3. Il ragazzo e` qui per lavoro.
4. La ragazza e` qui in vacanza
5. Dove e` la borsa?
6. Chi sei? Sei americano?
7. Parlo con una studentessa inglese.
8. La ragazza non ha il permesso di soggiorno.
9. L'amico di Valentina parte domani.
10. Stasera resto a casa per preparare la lezione.

2. VOLGERE DAL PLURALE AL SINGOLARE

1. I ragazzi sono stranieri.
2. Le signore non sono italiane.
3. Noi siamo a scuola.
4. Voi siete a casa?
5. Dove sono i libri di italiano?
6. Perche` siete qui?
7. I ragazzi parlano con i professori di italiano.
8. Sono delle importanti citta` italiane.
9. Le signore sono francesi
10. I ristoranti sono chiusi oggi.

3. COMPLETA LE FRASI CON LE PREPOSIZIONI

1. Vivo ... America da molti anni, ma sono italiano, sono ... Venezia.

2. Abito ... Roma da cinque anni.
3. Juan Carlos vive ... Spagna.
4. Finisco ... lavorare tardi.
5. L'anno nuovo comincia ... gennaio.
6. ... estate riposiamo e ... inverno lavoriamo.

Test 3.

1. Completate con la particella ne o un pronome complemento oggetto (lo,li – la, le)

- 1 Vedo Marco e ___ saluto
- 2 Che bello il tuo maglione: ___ voglio comprare uno uguale!
- 3 Non conosco la situazione politica dell'Italia perché in classe non ___ parliamo mai.
- 4 Chi è Marta? Non ___ conosco.
- 5 Anch'io non conosco Marta ma ___ ho sentito parlare.
- 6 Ho preparato una torta: ___ vuoi una fetta?
- 7 Questa torta è così buona che ___ mangerei tutta!
- 8 Sono stanco di sentire queste cose: per favore, non ___ parliamo più.
- 9 Ho bisogno di un nuovo computer: ___ comprerò il mese prossimo.
- 10 Il mio computer si è rotto: ___ prenderò uno nuovo appena possibile.

2. Completate con la particella ne o con la particella ci

- 1 A casa mia ___ sono due stanze da letto.
- 2 In questo negozio ___ sono dei bellissimi pantaloni e ___ comprerò un paio blu.
- 3 Con questo rumore non ___ sento!
- 4 Basta, sono stanchissimo: non ___ posso più!
- 5 In quel corso ___ sono 12 studenti ma io ___ conosco solo 3.
- 6 Mi piace Venezia: ___ tornerò volentieri la prossima estate.
- 7 E' tardi: me ___ vado a casa.
- 8 Non lavare i piatti, ___ penso io.
- 9 Conosce quattro lingue ma ___ parla bene solo due.
- 10 Oggi ho scritto delle e-mail. ___ ho scritta una anche al mio amico Giuseppe: è un caro amico e ___ tengo molto.

Test 4.

1. Sottolinea le frasi passive.

- Il Sole riscalda la Terra.
- Sui roseti le rose sono ormai appassite.
- Il babbo lava la sua automobile.
- La torta è stata preparata dalla nonna.
- Le formiche hanno trasportato briciole.
- Il campo è arato dal contadino.
- Le uova erano covate dalla chiocchia.
- Marco ha finito di leggere il libro.
- Il gatto ha rovesciato la bottiglia.

- Il sole è nascosto dalle nuvole.
- 2. Volgi le frasi in forma passiva, quando è possibile.**

- Il cameriere ha servito subito le pizze.
- Un antico lampadario illuminava la stanza.
- La maestra ha richiamato l'alunno distratto.
- Un incendio ha distrutto il bosco.
- Il sole illumina la finestra.
- Il contadino ara il campo.
- Un rumore improvviso ha svegliato il bambino.
- Verso sera andiamo al mare.
- Un pallone ha rotto il vetro della finestra.
- Le fotografie sono riuscite sfocate.
- Lo smog rovina i monumenti cittadini.

3. Quali verbi possono avere sia la forma attiva che passiva.

camminare – arrossire – albeggiare – costruire – nevicare – ritagliare – tremare – nutrire – raggiungere – saltare – riciclare – cadere.

4. Trasforma la frase da passiva ad attiva.

- Questa collana è stata creata da un famoso gioielliere.
- La finestra è stata rotta dai bambini della quinta.
- La banca è svaligiata dai ladri.
- I compiti verranno corretti in classe dall'insegnante.
- Enrico era stato avvertito del tuo arrivo dalla mamma.
- Il telegramma è stato inviato da Claudia con urgenza.

19.4. Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Оценка знаний, умений и навыков, характеризующая этапы формирования компетенций в рамках изучения дисциплины осуществляется в ходе текущей и промежуточной аттестаций.

Текущая аттестация проводится в соответствии с Положением о текущей аттестации обучающихся по программам высшего образования Воронежского государственного университета. Текущая аттестация проводится в формах: устного опроса (фронтальная беседа); письменных работ (контрольные, сочинения); тестирования. Критерии оценивания приведены выше. Результаты текущей аттестации учитываются при выставлении оценки за промежуточную аттестацию.

Промежуточная аттестация проводится в соответствии с Положением о промежуточной аттестации обучающихся по программам высшего образования.

Контрольно-измерительные материалы промежуточной аттестации включают в себя тесты, позволяющие оценить степень сформированности умений и навыков.

При оценивании используются количественные шкалы оценок. Критерии оценивания приведены выше.

